

VERTRAULICH
bis zur Feststellung des
schriftlichen Ergebnisses der
letzten nicht öffentlichen
Ausschusssitzung durch
die/den Vorsitzende/n!

Stadt Heidelberg
Dezernat III, Schulverwaltungsamt

**Erweiterung des bilingualen Angebotes
(Englisch) im Fach Biologie in Klasse 13 am
Helmholtz-Gymnasium**

Beschlussvorlage

Beschlusslauf
Die Beratungsergebnisse der einzelnen
Gremien beginnen ab der Seite 2.2 ff.
Letzte Aktualisierung: 29. Mai 2006

Beratungsfolge	Sitzungstermin	Behandlung	Zustimmung zur Beschlussempfehlung	Handzeichen
Kulturausschuss	16.05.2006	N	<input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein <input type="radio"/> ohne	
Gemeinderat	23.05.2006	Ö	<input type="radio"/> ja <input type="radio"/> nein <input type="radio"/> ohne	

Beschlussvorschlag der Verwaltung:

Der Kulturausschuss empfiehlt folgenden Beschluss des Gemeinderates:

Der Gemeinderat stimmt der Erweiterung des bilingualen Angebotes (Englisch) im Fach Biologie in Klasse 13 ab dem Schuljahr 2006/2007 am Helmholtz-Gymnasium zu.

Sitzung des Kulturausschusses vom 16.05.2006

Ergebnis: einstimmige Zustimmung zur Beschlussempfehlung

Sitzung des Gemeinderates vom 23.05.2006

Ergebnis: einstimmig beschlossen

Prüfung der Nachhaltigkeit der Maßnahme in Bezug auf die Ziele des Stadtentwicklungsplanes / der Lokalen Agenda Heidelberg

1. Betroffene Ziele des Stadtentwicklungsplanes

Nummer/n: (Codierung)	+ / - berührt:	Ziel/e:
SOZ 9	+	Ausbildung und Qualifikation junger Menschen sichern Begründung: Durch die Erweiterung des Unterrichts von bilingual Biologie (Englisch) auch in Klasse 13 können die Schülerinnen und Schüler ein internationales Abitur ablegen und haben dadurch bessere Aussichten auf einen qualifizierten Berufsabschluss.
QU 1	+	Ziel/e: Solide Haushaltswirtschaft Begründung: Es entstehen der Stadt durch die Maßnahme keine zusätzlichen Kosten.

2. Kritische Abwägung / Erläuterungen zu Zielkonflikten:

keine

Begründung:

Bisher wird am Helmholtz-Gymnasium das Fach Biologie in den Klassen 10 bis 12 in englischer Sprache, also bilingual, angeboten.

Ab dem Schuljahr 2006/2007 soll auch in der 13. Klasse das Fach Biologie auf Englisch angeboten werden. Damit kann eine entsprechende Abiturprüfung in englischer Sprache abgelegt werden (internationales Abitur).

Die beiden erforderlichen Zusatzstunden wurden bereits vom Ministerium für Kultus, Jugend und Sport (unter dem Vorbehalt der Zustimmung des Schulträgers) genehmigt.

Kosten im Rahmen der Schulbetriebsmittel entstehen nicht, da das verwendete Lehrbuch für die Klassen 12 und 13 konzipiert ist. Zusätzlicher Raumbedarf entsteht durch die Erweiterung ebenfalls nicht.

Die Erweiterung des bilingualen Angebotes im Fach Biologie erfolgt zunächst in Klasse 13 im Rahmen des neunjährigen Gymnasiums, um die entsprechende Abiturprüfung ablegen zu können. Dieses bilinguale Angebot soll später auch im Rahmen des achtjährigen Gymnasiums angeboten werden.

Die räumlichen und sächlichen Voraussetzungen sind an der Schule vorhanden, der Stadt Heidelberg als Schulträgerin entstehen keine zusätzlichen Kosten.

Wir bitten um Zustimmung.

gez.

Dr. Gerner